✠ Here folowe̅th the .x. cõmaundem̅

In englysshe/ the Crede with the Pater noster/ / nat trãslated by any p̄ son/but by the hole consent̄ auctorite of the byssho̅s of this Realm cõuocacion/ euery true Christian to lern̄ ‧ ‧ ‧ he is bounde by goddes cõmaundemẽt̄ & the kynges gra..e iniunc̄ ..ons.

¶ These parteyne to god.

¶ And these to thy neyghbour.

God

Here Israel/ I the lorde thy god am a gelouse god ..lsityng the ..ne of the ..thers vpõ chyldren ..o the.iii. ..iiii. ge= ..eration / of ..õ that hate ..e / And do mercy vpon many thou= sandes/ that loue me and kepe my cõ= maũdemen= tes.

Exod. xx.

¶ The first table.

i.

Thou shalt haue none other goddes / but me.

ii.

Thou shalt nat make to thy self any grauẽ thyng / ne any symlytude of any thyng/ that is in heuen aboue/ or in earth beneth/ nor in the Water vn= der the earth/ thou shalt nat bowe downe to them/ ne wor shyp them.

iii.

Thou shalt nat take the na= me of thy lord god in vayne.

iiii.

Remembre that thou do sanc= tifye / & kepe holy thy Sabbot daye.

¶ The second table.

v

Honour thy father & mother.

vi.

Thou shalt nat kyll.

vii

Thou shalt nat cõmyt adul= terye.

viii.

Thou shalt nat steale.

ix.

Thou shalt natte beare false witnes agaynst thy neybour.

x.

Thou shalte natte desyre thy neyghbours house/his wyfe/ his seruaũt / his mayde / his ore / his asse / ne anye other thynge that is his.

God

Let nat t.. boke of t.. law dep.. out of thy.. mouth / t.. exercyse t.. selfe ther.. day & nyg.. that thou.. mayst kep.. & do euer.. thyng ac.. ding to th.. Whiche is.. writtẽ th.. in. Jos..

The Crede.

I Beleue in god the father/ and that he is almyghty and creatour of heu
And I beleue in Jesu Christ / and that he is his only begoten sonne/ a..
And that he was cõceyued by the holy goost/and borne of the byrgyn Ma..
And I beleue that he suffred passyon for our redemption vnder a certayne Ju..
whose name was Pontius Pilatus/ and so was crucifyed/ deed/ & buryed.
And that he descended into hell / & rose agayne the thyrde daye from deth to ly..
And that he ascended afterwarde vp into heuen / and sytteth there vpon the ryght hande
myghty god his father.
And that he shall come from thens at Domisday to iudge the quycke and deed.
And I beleue in the holy goost.
And I beleue that there is one holy Catholyque and vniuersall churche.
And I beleue that there is in the same churche cõmunion of sayntes/ and remissyon of synnes.
And I beleue that at Domisdaye al the people of the worlde that euer was or euer shall be vn..
that daye/ shall than aryse agayne in the selfe same flesshe and body/ which they had whyle th..
lyued here in erth.
And I beleue that al thelect people of god shall haue & enioye euerlastyng lyfe for ther rewar..

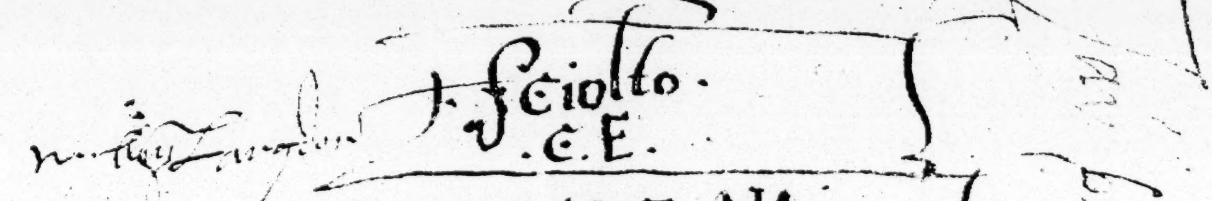
Pater noster

OUr father that arte in heuen/ thy name be haloweth
Thy kyngdome come vnto vs. ‧ ‧ ‧

Les tpuy be tryall
what trouble ȝ ha.
qr vrlacy meuett

. lauez bate laworbes
barbera de laroche
sayre prosse

CHANOE NA
RATEER DETH



¶ The first table.

i.

Thou shalt haue none other goddes / but me.

ii.

Thou shalt nat make to thy self any grauē thyng / ne any similytude of any thyng / that is in heuen aboue / or in earth beneth / nor in the water vnder the earth / thou shalt nat bowe downe to them / ne worshyp them.

iii.

Thou shalt nat take the name of thy lord god in vayne.

iiii.

Remembre that thou do sanctifye / & kepe holy thy Sabbot daye.

¶ The second table.

v

Honour thy father & mother.

vi.

Thou shalt nat kyll.

vii

Thou shalt nat cōmyt adulterye.

viii.

Thou shalt nat steale.

ix.

Thou shalte natte beare false witnes agaynst thy neybour.

x.

Thou shalte natte desyre thy neyghbours house / his wyfe / his seruaūt / his mayde / his ore / his asse / ne anye other thynge that is his.

Let nat the boke of this law depart out of thy mouth / but exercyse thy selfe therin day & nyght that thow mayst kepe & do euery thyng according to that whiche is writtē therin. Iosue. j.

The Crede.

I Beleue in god the father / and that he is almyghty and creatour of heuen & erth.
And I beleue in Jesu Christ / and that he is his only begoten sonne / and our lord
And that he was cōceyued by the holy goost / and borne of the vyrgyn Mary.
And I beleue that he suffred passyon for our redemption vnder a certayne Judge whose name was Pontius Pilatus / and so was crucifyed / deed / & buryed.
And that he descended into hell / & rose agayne the thyrde daye from deth to lyfe
that he ascended afterwarde vp into heuen / and sytteth there vpon the ryght hande of almyghty god his father.
that he shall come from thens at Domisday to iudge the quycke and deed.
I beleue in the holy goost.
I beleue that there is one holy-Catholyque and vniuersall churche.
I beleue that there is in the same churche cōmunion of sayntes / and remissyon of synnes.
I beleue that at Domisdaye al the people of the worlde that euer was or euer shall be vnto
daye / shall than aryse agayne in the selfe same flesshe and body / which they had whyle they
here in erth.
I beleue that al thelect people of god shall haue & enioye euerlastyng lyfe for their rewarde

Paternoster

OUr father that arte in heuen / thy name be halowed
Thy kyngdome come vnto vs. Thy will be done & fulfylled in erth / as it is in heuen.
Gyue vs thys daye our dayly breade.
And forgyue vs our trespasses / as we forgyue them that trespasse agaynste vs.
And leade vs nat into temptation. But delyuer vs from the euyll. Amen

¶ The Aue maria.

HAyle mary full of grace the lord is with the. Blessed artthou amonges women. And blessed is the frute of thy wombe.

¶ Imprentyd at London by Johñ Waley.